



DZIENNIK URZĘDOWY

RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 30 listopada 1959 r.

Nr 16

Poz. 160—165

TREŚĆ:

Poz.

Uchwały Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 160 — nr 70 z dnia 7 listopada 1959 r. w sprawie ustalenia dochodów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie z podatków i opłat terenowych
- 161 — nr 71 z dnia 7 listopada 1959 r. w sprawie Planu Gospodarczego m. Krakowa na 1960 r.
- 162 — nr 72 budżetowa na rok 1960 z dnia 7 listopada 1959 r.

Poz.

Uchwały Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie:

- 163—164 — nr 34 z dnia 30 stycznia 1959 r. i nr. 53 z dnia 9 października 1959 r. w sprawie wygaśnięcia mandatów radnych i uzupełnienia składu Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie

Uchwała Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

- 165 — nr 367 z dnia 11 listopada 1959 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla m. Krakowa”

160

UCHWAŁA Nr 70

Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 7 listopada 1959 r.

w sprawie ustalania dochodów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie z podatków i opłat terenowych.

Na podstawie art. 8 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o dochodach rad narodowych (Dz. U. Nr 44, poz. 214) Rada Narodowa w m. Krakowie uchwala:

§ 1. Dochodami dzielnicowych rad narodowych w Krakowie z podatków i opłat terenowych są:

- 1) podatki obrotowy, od operacji nietowarowych i dochodowy od spółdzielczości,
- 2) podatki obrotowy i dochodowy od gospodarki nieuspołecznionej,
- 3) podatek gruntowy,
- 4) podatek od nieruchomości,
- 5) podatek od lokali,
- 6) podatek miejski,
- 7) podatek od posiadania psów,
- 8) opłata skarbową,
- 9) opłata od środków transportowych,
- 10) opłata od rowerów,
- 11) opłata na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

§ 2. Traci moc obowiązującą uchwała nr 25 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 16 września 1958 r. w sprawie ustalenia dochodów dzielnicowych rad narodowych z podatków i opłat terenowych (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie nr 11, poz. 38).

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1960 r.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

Z. Skolicki

161

UCHWAŁA Nr 71

Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 7 listopada 1959 r.

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1960 rok.

Na podstawie art. 10 i 28 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) Rada Narodowa w m. Krakowie uchwala:

CZĘŚĆ I

Podstawowe zadania planu

A. Drobną wytwórczość.

§ 1. Drobną wytwórczość powinna spełniać aktywną rolę w stabilizacji stosunków na rynku. Podstawowym zadaniem drobnej wytwórczości winno być przede wszystkim zaspokajanie potrzeb ludności miasta, jak również województwa, w zakresie wyrobów przemysłu spożywczego, artykułów odzieżowych, mebli, wyrobów galanteryjnych oraz narzędzi i innych artykułów dla gospodarki rolnej, hodowlanej i ogrodniczej.

Należy zapewnić rozwój i rozszerzenie produkcji eksportowej, szczególną uwagę należy zwrócić na rozwój usług dla ludności.

Należy dążyć do maksymalnie możliwego wzrostu wydajności pracy w drodze postępu technicznego i organizacyjnego oraz uwzględnić przy tym oszczędność pracy żywej przez systematyczne ujawnianie i likwidowanie rezerw siły roboczej.

Wobec poważnego ograniczenia limitów inwestycyjnych, a zwłaszcza nakładów na inwestycje zdecentralizowane w drobnej wytwórczości — koniecznym jest ponowne szczegółowe przeanalizowanie hierarchii zamierzonych robót i zakupów, aby zapewnić optymalną efektywność wydatkowanych środków. Popiera się starania WZSP o podniesienie

limitu inwestycyjnego dla spółdzielczości miasta Krakowa z 15.000.000 zł na 33.000.000.

§ 2. W szczególności zadania drobnej wytwórczości w za-

kresie wartości produkcji i usług przedstawiają się następująco:

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	1960 1959
Wartość produkcji towarowej wg cen zbytu ogółem	1.802,3	1.907,5	105,8
w tym:			
KZPPPT	467,2	510,0	109,2
KZPP (MHW)	169,0	173,3	102,5
WZSP — OZSI	1.130,0	1.182,7	104,7
PSS — Społem	21,2	23,0	117,9
CSO (sp-nia Pszczelarz)	14,9	16,5	110,6
Wartość usług przemysłowych (wliczona w wartość produkcji towarowej) wyniesie ogółem:	91,3	102,3	112,0
w tym:			
KZPPPT	20,3	23,3	115,0
WZSP	62,7	70,0	111,6
OZSI	8,3	9,0	108,3
Wartość usług nieprzemysłowych wyniesie ogółem:	109,3	117,5	107,5
w tym:			
KZPPPT	2,0	2,5	125,0
WZSP	70,0	77,0	110,0
OZSI	37,3	38,0	101,9

§ 3. Przewiduje się, że plan eksportu w przedsiębiorstwach podległych Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego wyniesie wg

cen zbytu 32.120 tys. zł, tj. wzrośnie o 0,8% w stosunku do przewidywanego wykonania 1959 roku.

§ 4. Ustala się następujące wskaźniki dyrektywne w zakresie funduszu płac i zatrudnienia:

Piony organizacyjne	Fundusz płac		Zatrudnienie
	w mln. zł	stos. % do wartości produkcji	
KDW	98,0	19,2	5.030
MHW	24,3	14,02	1.154
CZSP			
OZSI	327,0	27,6	13.610
ZSS	1,4	5,6	90
CSO	0,7	4,1	30

B. Przemysł materiałów budowlanych.

§ 5. Ustala się dla Miejskich Zakładów Terenowego Przemysłu Materiałów Budowlanych wartość produkcji w cenach zbytu w zakresie materiałów budowlanych w wysokości 27.000 tys. zł, w tym usługi przemysłowe 87,8 tys. zł. Oznacza to wzrost w stosunku do przewidywanego wykonania planu produkcji towarowej w roku 1959 o 3,8%, a w usługach przemysłowych o 14,4%.

§ 6. Zakłada się następujące zadania w zakresie produkcji cegły i sączek:

Asortyment	Jedn. miary	1959 p. w.	1960 plan	1960 1959
Cegła palona	tys. szt.	16.000,0	17.000,0	106,2
Sączki palone	„	500,0	500,0	100,0

§ 7. Przy założeniach określonych w §§ 5 i 6 ustala się fundusz płac w wymienionym przedsiębiorstwie na kwotę 12,2 milionów zł przy zatrudnieniu 550 pracowników.

C. Rolnictwo.

§ 8. Głównym kierunkiem działania w zakresie rolnictwa winno być:

a) osiągnięcie wartości rolniczej produkcji globalnej w ce-

nach porównywalnych na rok 1960 w wysokości 168.419 tys. zł. Wartość produkcji globalnej winna opierać się przede wszystkim na wzroście produkcji warzyw i okopowych oraz produkcji mleka i jaj,

b) zwiększenie arealu upraw warzyw gruntowych i pastewnych kosztem zmniejszenia przede wszystkim upraw zbożowych i przemysłowych,

c) zapewnienie wykorzystania przez Kółka Rolnicze środków

z Funduszu Rozwoju Rolnictwa zgodnie z ustalonymi przez Radę głównymi kierunkami rozwoju rolnictwa w Krakowie,

d) rozbudowa szklarni i inspektów,

e) podniesienie plonu warzyw z 1 ha,

f) planowa realizacja inwestycji i remontów w zakresie

melioracji rolnych oraz przygotowania odpowiedniej dokumentacji przyszłościowej w tym zakresie,
g) zwiększenie produktywności zwierząt gospodarskich,
h) zepewnienie poprawy w zakresie opieki zootechnicznej i weterynaryjnej.

§ 9. Struktura upraw w całej gospodarce rolnej w roku 1960 winna kształtować się następująco:

Lp.	Rodzaj uprawy	Przewidyw. wykonanie 1959 r.		Plan na 1960 r.		Wskaźnik
		pow. upraw.	% upraw.	pow. upraw.	% upraw.	
1.	Zbożowe	3.908	41,7	3.685	40,7	94,2
2.	Strączkowe na ziarno	112	1,2	100	1,1	89,2
3.	Przemysłowe	89	0,9	50	0,5	56,2
4.	Ziemniaki	2.412	25,7	2.400	26,6	99,5
5.	Pastewne	1.335	14,2	1.335	14,7	100,0
6.	Pozostałe uprawy	1.530	16,3	1.490	16,4	97,3
Razem uprawy na plon główny		9.386	100,0	9.060	100,0	96,5

§ 10. Ustala się następujące wytyczne dla rozwoju warzywnictwa pod szkłem:

L. p.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	1958 r. wykon.	1959 r. przewid. wykon.	1960 r. plan	Wskaźnik
1)	szklarnie	m ²	41.000	42.000	48.000	114,0
2)	inspekty	„	63.000	67.000	72.500	108,2

§ 11. Skup artykułów roślinnych w gospodarce chłopskiej ze zbiorów 1960 r. oraz artykułów zwierzęcych powinien osiągnąć następujące rozmiary:

		% do przewid. wykon. 1959 r.
zboża ogółem	420 ton	99
ziemniaki	535 ton	101
żywiec ogółem	607 ton	106
w tym wieprzowy	420 ton	107
mleko	1.400 tys. l	107
welna	1,7 ton	100

§ 12. Przewiduje się, że z ogólnej kwoty dochodów z dostaw obowiązkowych zostanie przekazane na rzecz Funduszu Rozwoju Rolnictwa około 1.760 tys. zł.

W związku z tym należy udzielać organizacjom kółek rolniczych pomocy w realizacji programu wykorzystania środków Funduszu Rozwoju Rolnictwa.

D. Obrót towarowy.

§ 13. W zakresie obrotu towarowego należy:

- prować konsekwentnie przebudowę rozmieszczenia sieci handlu detalicznego i żywienia zbiorowego, celem stopniowej likwidacji dysproporcji na tym odcinku pomiędzy poszczególnymi rejonami miasta,
- rozwijać nowoczesne formy sprzedaży,
- rozszerzać zakres usług świadczonych dla ludności przez organizacje handlowe,
- wzmocnić walkę o rentowność handlu i likwidację przestępczości.

§ 14. Ustala się szacunkowo następujące zadania w zakresie obrotu towarowego:

- Obroty przedsiębiorstw handlu detalicznego ogółem w wys. 6.526.950 tys. zł, tj. wzrost o 4,9% w stosunku do przewidywanego wykonania w roku 1959.

- Obroty detaliczne przedsiębiorstw uspołeczniionych w wys. 5.578.300 tys. zł, tj. wzrost o 6,4%, w tym K. Z. P. H. — 3.011.530 tys. zł (wzrost o 4,3%),
- Obroty zakładów gastronomicznych przedsiębiorstw handlowych w wys. 512.600 tys. zł, tj. wzrost o 5,6%, w tym K. Z. P. H. 395.800 tys. zł (wzrost o 5,2 %),
- Wzrost ilości sklepów o 41 placówek, w tym o 18 sklepów w przedsiębiorstwach podległych K. Z. P. H.,
- Wzrost ilości zakładów żywienia zbiorowego o 9,
- Zwiększenie masy towarowej, przeznaczonej na zaopatrzenie rynku ze źródeł zdecentralizowanych ogółem o 6,5% w stosunku do przewidywanego wykonania w r. 1959, w tym o 7,1% uspołecznionego przemysłu terenowego.

E. Gospodarka komunalna i mieszkaniowa.

§ 15. W zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej do podstawowych zadań należy:

- stopniowe wyrównywanie dysproporcji pomiędzy rozwojem miasta a rozwojem usług i urządzeń komunalnych. Dotyczy to zwłaszcza nakładów na inwestycje i remonty tych urządzeń komunalnych, które warunkują rozwój budownictwa mieszkaniowego,
- realizacja inwestycji i remontów wynikających z zadań miasta związanych z rozbudową Huty im. Lenina i dzielnicy Nowa Huta oraz z przygotowaniem jubileuszu 600-lecia Uniwersytetu Jagiellońskiego,
- wiązanie do udziału w kosztach inwestycji komunalnych jednostek planowanych centralnie, a zwłaszcza przedsiębiorstw przemysłu kluczowego,
- zwiększenie budownictwa mieszkaniowego ze środków własnych ludności, zabezpieczając dla tego budownictwa zwłaszcza odpowiednie tereny, zaopatrzenie materiałowe i kredyty,

- 5) jak najbardziej efektywne wykorzystanie środków na remonty kapitalne budynków mieszkalnych, ze szczególnym zwróceniem uwagi na planową poprawę katastrofalnej obecnie sytuacji w dzielnicy Stare Miasto. Należy przy tym zapewnić radykalną poprawę w terminowym i wia-

ściwym przygotowaniu dokumentacji remontowych, polepszyć organizację robót oraz przystąpić do tworzenia nowego przedsięwzięcia remontowo-budowlanego.

§ 16. W szczególności zadania w zakresie gospodarki komunalnej przedstawia się następująco:

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	% $\frac{1960}{1959}$
1) Nakłady na kapitalne remonty urządzeń komunalnych ogółem — tys. zł	46.697	51.894	111,1
w tym:			
a) Ulice	28.700	25.900	90,2
b) Przedsiębiorstwa komunalne — z amortyzacji	17.347	19.394	111,7
c) Zieleń	650	1.680	258,4
d) dotacja na kapitalne remonty dla przedsiębiorstw na rozrachunku gospodarczym (M. Pralnie i Z. Z. M.)	—	1.920	—
e) Rezerwa W. G. K. (środki awizowane przez Min. Gosp. Komunalnej)	—	3.000	—
2) Ulice			
a) nakłady na remonty bieżące nawierzchni — tys. zł	10.956	14.036	128,1
b) zakres rzeczowy rem. kapitalnych nawierzchni — m ²	125.776	100.470	79,8
3) Wodociągi i kanalizacja			
a) przyrost sieci wodociągowej — km	20,4	27,9	136,7
b) ilość wody sprzedawanej odbiorcom — tys. m ³	28.025,0	29.250,0	104,3
a) przyrost sieci wodociągowej — km	18,4	24,7	134,2
4) Komunikacja miejska			
a) przyrost torów tramwajowych — km	—	2,3	—
b) bezwzględny przyrost wozów tramwajowych — jedn.	34	33	97,0
c) bezwzględny przyrost wozów autobusowych — jedn.	26	18	69,0
d) bezwzględny przyrost taksówek — jednostek	—	50	—
e) ilość wozokilometrów trakcji tramwajowej — tys. wzkm	19.072,9	20.085,0	105,3
f) ilość wozokilometrów trakcji autobusowej — tys. wzkm	3.400	3.661,0	107,6
g) ilość wozokilometrów trakcji taksówkowej — tys. wzkm	2.675,5	5.003,0	187,0
5) Pralnie			
Ilość wypranej bielizny ogółem — ton	890,0	890,0	100,0
w tym dla odbiorców indywidualnych — ton	600,0	600,0	100,0
6) Oczyszczanie			
a) przyrost taboru do oczyszczania — jednostek	10	18	180,0
b) powierzchnia ulic objęta oczyszczaniem — tys. m ²	3.220,0	3.220,0	100,0
7) Hotele			
Średnia ilość łóżek w eksploatacji	925	925	100,0
8) Łaźnie			
Liczba usług ogółem — tys. usług	336,2	350,0	104,1

§ 17. W szczególności zadania w zakresie gospodarki

- a) Zadania w zakresie remontów budynków mieszkalnych: mieszkaniowej przedstawiają się następująco:

Dzielnica wzgl. przedsiębiorstwo	1959 p. w.		1960		% $\frac{1960}{1959}$	
	bud.	w tys. zł	bud.	tys. zł	rzecz.	finans.
Stare Miasto	133	11.200	200	18.350	150,4	163,8
Podgórze	164	8.250	180	10.800	109,7	130,8
Zwierzyńiec	91	6.300	106	6.900	116,4	109,5
Kleparz	52	5.200	38	5.900	73,0	113,4
Grzegórzki	89	5.900	61	6.600	75,3	111,8
Nowa Huta	—	—	—	—	—	—
R A Z E M	529	36.850	585	48.550	110,5	131,7

Dzielnica wzgl. przedsiębiorstwo	1959 p. w.		1960		% $\frac{1960}{1959}$	
	bud.	w tys. zł.	bud.	w tys. zł.	rzecz.	finans.
MZBM	57	7.401	67	8.750	117,5	118,2
DZBM	9	200	10	3.500	111,1	1750,0
Miejskie Ciepłownie	—	3.840	—	3.700	—	96,3
Rezerwa nadzór i dokumentacja	—	1.950	—	2.000	—	102,5
R A Z E M	66	13.391	77	17.950	116,6	134,0
O G Ő Ł E M	595	50.241	662	66.500	111,2	132,3

b) Ustala się wielkość kredytów bankowych na budownictwo ze środków własnych ludności na kwotę 79 mil. zł.
§ 18. Ustala się następujące wskaźniki dyrektywne w zakresie funduszu płac i zatrudnienia w przedsiębiorstwach gospodarki komunalnej i mieszkaniowej:

Wyszczególnienie	Fundusz płac		Zatrudnienie		% $\frac{1960}{1959}$	
	1959 p. w.	1960	1959 p. w.	1960	fund. płac	zatrudn.
1. Przedsiębiorstwa budowlano-montażowe	26.800	25.700	1.425	1.335	95,8	93,6
2. Pozostałe przedsiębiorstwa	140.908	154.902	7.426	7.688	109,9	103,5

§ 19. 1. Zobowiązuje się Prezydium Rady w porozumieniu z Prez. W. R. N. do zabezpieczenia w planie Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Wodno-Kanalizacyjnego potencjału przerobowego dla robót miasta Krakowa na rok 1960 w wysokości około 25.000.000 zł.

2. Zobowiązuje się Prezydium Rady do powołania dla miasta Krakowa Miejskiego Przedsiębiorstwa Robót Wodno-Kanalizacyjnych w okresie pierwszych lat Planu 5-letniego.

§ 20. Zaleca się Związkowi Spółdzielni Mieszkaniowych utworzenie na terenie miasta Krakowa spółdzielni w celu budowy dużych zbiorowych garaży samochodowych.

F. Oświata.

§ 21. W zakresie oświaty jako podstawowe zadania ustala się:

a) zapewnienie jak najszybszych efektów w budownictwie szkolnym ze środków budżetu Rady, jak również udzielenie maksymalnej pomocy technicznej i organizacyjnej

w realizacji społecznej zbiórki i programu budowy szkół i mieszkań dla nauczycieli w ramach ogólnonarodowego czynu „Tysiąc Szkół na Tysiąclecie Państwa Polskiego“.

b) prowadzenie systematycznej kontroli i odpowiednie oddziaływanie w celu przestrzegania dopełniania obowiązku szkolnego przez młodzież,

c) podnoszenie kwalifikacji kadr nauczycielskich,

d) tworzenie warunków dla lepszego przygotowania młodzieży do pracy produkcyjnej, zwłaszcza przez współdziałanie w realizacji przez zakłady pracy ich zadań w zakresie szkolenia młodocianych oraz zbliżenia młodzieży — przez pracę dydaktyczno-wychowawczą — do współczesnych zagadnień nauki i techniki,

e) rozszerzenie opieki nad dziećmi i młodzieżą w zakresie wychowania przedszkolnego, wczasów letnich i właściwego wykorzystania wolnego czasu po nauce.

§ 22. W szczególności w zakresie oświaty i wychowania przewiduje się wykonanie następujących zadań:

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	% $\frac{1960}{1959}$
1) Przedszkola			
a) Liczba przedszkoli podległych Kuratorium Okręgu Szkolnego	45	49	108,8
b) Liczba dzieci w tych przedszkolach	3.600	4.000	111,1
2) Domy dziecka			
a) Liczba domów dziecka	6	6	100,0
b) Liczba wychowanków w tych domach	760	760	100,0
3) Akcja wczasów			
Liczba korzystających z wczasów dla młodzieży i dzieci ogółem	5.880	4.415	75,1
4) Szkoły podstawowe			
a) Liczba szkół podstawowych	87	90	103,4
w tym szkół 7 klasowych	85	88	103,4
b) Liczba uczniów w szkołach podstawowych	54.900	58.300	106,2
c) Liczba oddziałów w szkołach	1.470	1.560	106,1
d) Liczba izb lekcyjnych w szkołach	899	939	106,7

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	% $\frac{1960}{1959}$
5) Licea ogólnokształcące			
a) Liczba uczniów w liceach ogólnokształcących podległych Kuratorium Okręgu Szkolnego	7.320	8,250	112,7
b) Liczba uczniów w klasie VIII-mej	2.800	3.100	110,7
c) Liczba oddziałów w liceach ogólnokształcących	202	230	113,8
6) Szkoły dla pracujących			
Liczba uczniów:			
a) w szkołach podstawowych	1.600	1.600	100,0
b) w liceach ogólnokształcących	1.450	1.450	100,0
c) w liceach korespondencyjnych	650	650	100,0
Liczba oddziałów:			
a) w szkołach podstawowych	65	71	109,2
b) w liceach ogólnokształcących	45	45	100,0
7) Szkoły przysposobienia zawodowego			
a) Liczba szkół	3	3	100,0
b) Liczba uczniów	160	280	175,0
c) Liczba uczniów w klasie pierwszej	160	160	100,0
d) Liczba oddziałów	4	8	200,0
8) Świetlice szkolne			
a) Liczba świetlic	60	64	106,7
b) Liczba dzieci korzystających ze świetlic z dożywianiem	4.600	4.900	106,5

§ 23. Zobowiązuje się Prezydium Rady, aby wystąpiło do Ministra Oświaty z odpowiednio uzasadnionym wnioskiem o wyłączenie agend miejskich w sprawach szkolnictwa podstawowego, średniego i zawodowego, przedszkoli, oświaty pozaszkolnej i innych. Agendy te winny być prowadzone przez powołane do tych spraw Kuratorium Okręgu Szkolnego dla miasta Krakowa.

§ 24. Zobowiązuje się Prezydium Rady do poczynienia starań: celem powołania i uruchomienia na terenie Krakowa Technikum Zawodowego typu poligraficzno-introligatorskiego — w okresie Planu 5-letniego.

G. Kultura i Sztuka.

§ 25. W zakresie kultury należy zwracać specjalną uwagę na:

- uaktywnienie działalności placówek i urządzeń upowszechnienia kultury,
- konserwację zabytków.

§ 26. W szczególności w zakresie kultury i sztuki przewiduje się wykonanie następujących zadań:

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	% $\frac{1959}{1960}$
1) Biblioteki powszechne miejskie			
a) Liczba bibliotek ogółem	32	37	115,6
b) Liczba punktów bibliotecznych	63	60	95,2
c) Przybytek tomów w ciągu roku	40.000	40.000	100,0
2) Teatry			
a) Liczba teatrów	5	5	100,0
b) Liczba miejsc	2.611	2.611	100,0
c) Liczba widzów	724.800	732.500	101,1
d) Liczba premier	31	31	100,0
e) Liczba przedstawień	2.343	2.319	98,6
3) Instytucje muzyczne			
a) Liczba instytucji muzycznych	2	2	100,0
b) Liczba miejsc	2.967	2.921	98,4
c) Liczba widzów	506.724	507.632	100,2
d) Liczba premier	4	4	100,0
e) Liczba przedstawień lub koncertów	1.109	1.118	100,8
4) Liczba świetlic	17	20	117,6
5) Liczba muzeów	4	4	100,0
6) Szkolnictwo zawodowe (artystyczne)			
a) Liczba szkół	6	6	100,0
b) Liczba uczniów	1.671	1 782	106,6
c) Liczba oddziałów	63	65	103,1
d) Liczba uczniów korzystających z internatów	205	200	97,5

§ 27. Zobowiązuje się Prezydium Rady do uregulowania w porozumieniu z Ministrem Kultury odpowiedniej odpłatności za bilety wstępu do muzeów miejskich i galerii obrazów.

§ 28. Zaleca się Prezydium Rady utworzenie Miejskiego Zarządu Kin.

§ 29. Zobowiązuje się Prezydium Rady do utworzenia instytucji wystaw artystycznych (sala Rynek Gł. 25, Galeria Krzysztofory, muzeobus, miejski pawilon wystawowy w budowie).

H. Służba zdrowia i pomoc społeczna.

§ 30. Podstawowym zadaniem służby zdrowia jest zapewnienie lepszej obsługi ludności przy bardziej racjonalnej i oszczędniejszej gospodarce przydzielonymi na ten cel środkami rzeczowymi i osobowymi.

§ 31. W szczególności w zakresie służby zdrowia przewiduje się wykonanie następujących zadań:

Wyszczególnienie	1959 p. w.	1960 plan	% $\frac{1960}{1959}$
1) Szpitale miejskie			
a) Liczba szpitali miejskich	6	6	100,0
b) Liczba łóżek w szpitalach	2.926	2.926	100,0
2) Zakłady zamknięte przeciwgruźlicze			
a) Liczba zakładów	3	3	100,0
b) Liczba łóżek	372	372	100,0
3) Lecznictwo otwarte			
a) Liczba przychodni obwodowych, rejonowych, matki i dziecka i przy zakładach pracy	134	135	100,7
b) Liczba godzin pracy lekarzy medycyny	950.200	996.100	104,8
c) Liczba godzin pracy lekarzy dentystów	317.900	339.550	106,8
4) Żłobki dzielnicowe			
a) Liczba żłobków	14	14	100,0
b) Liczba miejsc w żłobkach	850	850	100,0
5) Domy małego dziecka			
a) Liczba domów	4	4	100,0
b) Liczba miejsc w domach dziecka	305/20*	305/20*	100,0
6) Pogotowie ratunkowe			
a) Liczba stacji	2	2	100,0
b) Liczba karetek	46	46	100,0
7) Stacje sanitarno-epidemiologiczne			
a) Liczba stacji sanitarno-epidemiologicznych	2	2	100,0
b) Liczba kolumn sanitarno-epidemiologicznych	5	5	100,0
8) Liczba wydanych protez dentystycznych	13.100	13.100	100,0
9) Pomoc społeczna			
a) Liczba zakładów pomocy społecznej	6	6	100,0
b) Liczba miejsc w zakładach	1.300	1 380	101,5
*) w liczniku liczba miejsc ogółem w mianowniku liczba miejsc dla matek.			

§ 32. Zobowiązuje się Prezydium Rady, aby wystąpiło do Ministerstwa Zdrowia z odpowiednio uzasadnionym wnioskiem o wyłączenie aptek na terenie m. Krakowa, podległych dotychczas Wojewódzkiej Radzie Narodowej w Krakowie i utworzenie Miejskiego Przedsiębiorstwa Aptek, rozliczającego się z budżetem m. Krakowa.

I. Inwestycje.

§ 33. Ustala się globalne rozmiary nakładów na inwestycje scentralizowane w wysokości 93,6 mil. zł oraz na inwestycje zdecentralizowane w wysokości 377,9 mil. zł.

§ 34. Ustala się następujący podział limitu na inwestycje scentralizowane pomiędzy inwestorów naczynych:

1) Krak. Zjedn. Państw. Przedsięb. Przemysłu Terenowego	1,55 mil. zł
---	--------------

2) Wydział Rolnictwa	1,30	„	„
3) Wydział Budownictwa	4,30	„	„
4) Wydział Gospodarki Komunalnej	51,58	„	„
5) Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	0,4	„	„
6) Kuratorium Okręgu Szkol. Krakowskiego	19,4	„	„
7) Wydział Kultury	3,9	„	„
8) Wydział Zdrowia	4,0	„	„
9) Wydział Zatrudnienia i Spraw Socjalnych	1,89	„	„
10) Krak. Komenda Straży Pożarnej	1,00	„	„

§ 35. Ustala się miejską rezerwę inwestycyjną na inwestycje scentralizowane w wysokości 4,28 mil. zł.

§ 36. Ustala się następujący podział limitu na inwestycje zdecentralizowane pomiędzy inwestorów naczynych:

1) Krak. Zjednocz. Państw. Przedsięb. Przemysłu Terenowego	22,937 mil. zł
--	----------------

2) Wydział Rolnictwa	0,05	„	„
3) Wydział Budownictwa	2,0	„	„
4) Krakowski Zarząd Przedsiębiorstw Handlowych	16,8	„	„
5) Wydział Gospodarki Komunalnej	6,1	„	„
6) Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	1,1	„	„
7) D.B.O.R. Kraków-Miasto	282,926	„	„
8) Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego	31,7	„	„
9) Wydział Kultury	1,0	„	„
10) Wydział Zdrowia	3,137	„	„
11) Wydział Zatrudnienia i Spraw Soc.	0,15	„	„
12) K. K. K. F.	9,2	„	„
13) Krak. Komenda Straży Pożarnej	0,03	„	„
14) Komenda T. O. P. L.	0,47	„	„
15) Wydział Budżetowo-Gospodarczy	0,3	„	„

§ 37. W wyniku realizacji planu inwestycji scentralizowanych i zdecentralizowanych należy uzyskać następujące ważniejsze efekty rzeczowe:

3.866 izb mieszkalnych,
3 przedszkola na 360 miejsc,
4 szkoły podstawowe o łącznej ilości 60 izb lekcyjnych (przy ul. Chocimskiej, na Osiedlu Spółdzielczym, przy ul. Piastowskiej, przy ul. Smoleńsk — rozbudowa),
17,2 km sieci ciepłowniczej,
rozbudowa zakładu specj. przy ul. Zielnej,
4 szalety (przy Barbakanie, przy ul. Wenecja, w rejonie Wawelu i w Parku Krakowskim).

§ 38. Zobowiązuje się Prezydium Rady do opracowania rzeczowego planu budownictwa DBOR uwzględniającego poprawę wskaźników technicznych budownictwa, a w szczególności wzrostu wydajności pracy na budowach oraz zlikwidowania marnotrawstwa materiałów i przedłożenia go Radzie za pośrednictwem Komisji Budownictwa i Gospodarki Komunalnej na pierwszej sesji Rady w 1960 r.

CZĘŚĆ II

Postanowienia końcowe.

§ 39. Po uchwaleniu przez Sejm PRL Narodowego Planu Gospodarczego i budżetu Państwa na 1960 r. — Prezydium Rady Narodowej dostosuje wskaźniki zawarte w niniejszej uchwale do ustaleń wynikających z wymienionych uchwał sejmowych.

§ 40. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do wystąpienia do władz centralnych o zwiększenie wskaźnika dyrektywnego w zakresie globalnych nakładów na inwestycje, a mianowicie:

- a) o 54,2 mln. zł z przeznaczeniem na budownictwo mieszkaniowe realizowane przez D.B.O.R. na terenie Dzielnicy Nowa Huta,
- b) o 5,1 mln. zł z przeznaczeniem na kontynuację rozbudowy Miejskiego Szpitala Specjalistycznego im. Dr Anki, prowadzonej w ramach inwestycji scentralizowanych.

§ 41. Zobowiązuje się Prezydium Rady do wszczęcia starań u władz centralnych o zwiększenie kredytów i limitu na budownictwo ze środków własnych ludności w ramach spółdzielni mieszkaniowych o ok. 9.000.000 zł, celem umożliwienia kontynuacji rozpoczętych budów.

§ 42. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do wystąpienia do władz centralnych o zwiększenie limitów funduszu płac i stanu zatrudnienia w przedsiębiorstwach podległych Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego oraz w przedsiębiorstwach gos-

podarki komunalnej i mieszkaniowej, a to celem zabezpieczenia w niezbędnym zakresie pełnej realizacji zadań ustalonych dla tych przedsiębiorstw.

§ 43. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 44. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium: J. Antoniszczak Przewodniczący Prezydium: Z. Skolicki

162

UCHWAŁA Nr 72 budżetowa na rok 1960

Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 7 listopada 1959 r.

Na podstawie art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) art. 3, ust. 2, art. 21, ust. 1 i 3 oraz art. 37, ust. 1 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o prawie budżetowym (Dz. U. Nr 45, poz. 221) oraz art. 12, ust. 2 ustawy z dnia 1 lipca 1959 r. o dochodach rad narodowych (Dz. U. Nr 44, poz. 214) Rada Narodowa w m. Krakowie na wniosek Prezydium Rady Narodowej i po wysłuchaniu opinii Komisji Finansów Budżetu i Planu Gospodarczego uchwała:

§ 1. 1. Ustala się dochody i wydatki jednostkowego budżetu miasta Krakowa na rok 1960 w wysokości:

dochody — zł 830.920.000

wydatki — zł 830.920.000

zgodnie z załącznikiem Nr 1*.

2. Częściami składowymi jednostkowego budżetu miasta Krakowa są:

1. Plany dochodów i wydatków zakładów budżetowych (załączniki Nr 2—5)*.
2. Plany finansowe środków specjalnych (załączniki Nr 0—16)*.
3. Plany finansowe gospodarstw pomocniczych (załączniki Nr 17—21)*.
4. Plan finansowy Miejskiego Funduszu Mieszkaniowego — (załącznik Nr 22)*.

3. Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie ustali bilanse dochodów i wydatków przedsiębiorstw podległych Radzie Narodowej w oparciu o budżet jednostkowy, o którym mowa w ust. 1.

§ 2. Ustala się stały zapas środków pieniężnych jednostkowego budżetu miasta Krakowa na rok 1960 (rezerwa kasowa) w wysokości zł 27.606.000.

§ 3. Ustala się dochody i wydatki zbiorczego budżetu miasta Krakowa na rok 1960 (bez rozliczeń międzybudżetowych w Dziale 9 dochodów i w Dziale 16 wydatków) w wysokości:

dochody	zł 1,074.094.000
w tym:	
dotacja wyrównawcza	„ 31.463.000
dotacja na budownictwo mieszkaniowe	„ 278.800.000
wydatki	zł 1,074.094.000
w tym:	
inwestycje zdecentralizowane	„ 293.837.000

* Załączników nie ogłasza się.

inwestycje scentralizowane „ 93.600.000
zgodnie z załącznikiem Nr 23*.

§ 4. Ilość etatów osobowych organów administracji (Dział 10) ustala się w zbiorczym budżecie miasta Krakowa na 1.183, a mianowicie:

w jednostkowym budżecie miasta Krakowa na	614
w budżecie Dz. R. N. „Grzegórzki“ na	68
w budżecie Dz. R. N. „Kleparz“ na	67
w budżecie Dz. R. N. „Nowa Huta“ na	132,5
w budżecie Dz. R. N. „Podgórze“ na	102,5
w budżecie Dz. R. N. „Stare Miasto“ na	108
w budżecie Dz. R. N. „Zwierzyniec“ na	91

§ 5. Ustala się udziały jednostkowego budżetu miasta Krakowa na r. 1960 w dochodach z podatków i opłat terenowych dzielnicowych rad narodowych w Krakowie w wysokości:

1) w Dz. R. N. „Grzegórzki“

100% w podatku obrotowym i od operacji nietowarowych od spółdzielczości,
49,5 w podatku dochodowym od spółdzielczości.

2) w Dz. R. N. „Kleparz“

100% w podatku obrotowym i od operacji nietowarowych od spółdzielczości,
96% w podatku dochodowym od spółdzielczości.

3) w Dz. R. N. „Podgórze“

100% w podatku obrotowym i od operacji nietowarowych od spółdzielczości,
70% w podatku dochodowym od spółdzielczości.

4) w Dz. R. N. „Stare Miasto“

100% w podatku obrotowym i od operacji nietowarowych i dochodowym od spółdzielczości,
100% w podatku obrotowym i dochodowym od gospodarki nieuspołecznionej,
52% w podatku od nieruchomości od gospodarki nieuspołecznionej,
100% w opłacie skarbowej.

5) w Dz. R. N. „Zwierzyniec“

100% w podatku obrotowym i od operacji nietowarowych i dochodowym od spółdzielczości,
13% w podatku obrotowym od gospodarki nieuspołecznionej.

§ 6. Zobowiązuje się dzielnicowe rady narodowe w Krakowie do wprowadzenia w budżetach jednostkowych dzielnic uchwalonych na r. 1960 zmian wynikających z ustaleń objętych § 3 i § 5 uchwały.

§ 7. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do wystąpienia do Ministra Finansów o zwiększenie dotacji z budżetu centralnego na następujące cele:

- a) o kwotę zł 7.050.000 na pokrycie wydatków związanych z zabezpieczeniem i uporządkowaniem katastrofального stanu budynków w dzielnicy „Stare Miasto“ a wynikających z podwyższonego wskaźnika na remonty kapitalne,
- b) o kwotę zł 54.200.000 z przeznaczeniem na budownictwo mieszkaniowe realizowane przez D.B.O.R. na terenie dzielnicy „Nowa Huta“,
- c) o kwotę zł 5.100.000 z przeznaczeniem na kontynuację rozbudowy Miejskiego Szpitala Specjalistycznego im. dr Anki prowadzonej w ramach inwestycji scentralizowanych.

§ 8. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

* Załączników nie ogłasza się.

§ 9. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:

Przewodniczący Prezydium:

J. Antoniszczak

Z. Skolicki

163

UCHWAŁA Nr 34

Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie

z dnia 30 stycznia 1959 r.

w sprawie wygaśnięcia mandatów radnych i uzupełnienia składu Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie.

Na podstawie art. 73, ust. 2 i art. 83, ust. 1 ustawy z dnia 31 października 1957 r. — ordynacja wyborcza do Rad Narodowych (Dz. U. Nr 55, poz. 270) — Dzielnicowa Rada Narodowa Zwierzyniec w Krakowie uchwala:

§ 1. Stwierdza się wygaśnięcie następujących mandatów radnych Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie:

- 1) Gruchała Edward — okręg wyborczy nr 6 — zrzeczenie się mandatu wskutek wyjazdu poza Kraków,
- 2) Warchałowski Czesław — okręg wyborczy nr 8 — zrzeczenie się mandatu wskutek przeniesienia służbowego do Warszawy.

§ 2. Na miejsca radnych wymienionych w § 1 wstępują jako radni następujący kandydaci na radnych z tych samych list, którzy w wyborach uzyskali kolejno największą ilość głosów i nie utracili prawa wybieralności:

- 1) Chyliński Henryk — okręg wyborczy nr 6,
- 2) Łukasiewicz Ludwik — okręg wyborczy nr 8.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:

Przewodniczący Prezydium:

M. Kostecki

Mgr M. Wróbel

164

UCHWAŁA Nr 53

Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie

z dnia 9 października 1959 r.

w sprawie wygaśnięcia mandatów radnych i uzupełnienia składu Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie.

Na podstawie art. 73, ust. 2 i art. 83, ust. 1 ustawy z dnia 31 października 1957 r. — ordynacja wyborcza do Rad Narodowych (Dz. U. Nr 55, poz. 270) — Dzielnicowa Rada Narodowa Zwierzyniec w Krakowie uchwala:

§ 1. Stwierdza się wygaśnięcie następujących mandatów radnych Dzielnicy Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie:

- 1) Chudzik Leonard — okręg wyborczy nr 14 — zrzeczenie się mandatu na skutek wyjazdu poza Kraków,
- 2) Żołnierkiewicz Władysław — okręg wyborczy nr 3 — zrzeczenie się mandatu wskutek przeniesienia służbowego do Warszawy.

§ 2. Na miejsce radnych wymienionych w § 1 wstępują jako radni następujący kandydaci na radnych z tych samych list, którzy w wyborach uzyskali kolejno największą ilość głosów i nie utracili prawa wybieralności:

- 1) Sulikowski Franciszek — okręg wyborczy nr 14,
- 2) Studnicki Józef — okręg wyborczy nr 3.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:

Przewodniczący Prezydium:

M. Kostecki

Mgr M. Wróbel

165

UCHWAŁA Nr 367**Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie****z dnia 11 listopada 1959 r.****w sprawie przyznania Odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa“**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki

„Za pracę Społeczną dla miasta Krakowa“ (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa Nr 6, poz. 39) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie nadaje z okazji „Dnia Nauczyciela“ Złotą Odznakę następującym obywatelom:

1. Borowski Antoni, 2. Chodacki Marian, 3. Dr. Krajewski Kazimierz, 4. Liniowski Jan, 5. Wichman Władysław, 6. Jas-trzębski Józef, 7. Dr. Wroniewicz Tadeusz.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

wz. Edward Góra**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł.**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto Nr 708-95/1-211. Część 15, Dział 5, Rozdział 19, dochody budżetu terenowego. — Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowego numeru. Drobne ogłoszenia o utracie dokumentów ryczałt 10.50 zł od jednego dokumentu oraz po 1.50 zł od każdego dalszego dokumentu.

ODBIORCA:**Opłata pocztowa uiszczona gotówką****Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4**

Drukarnia Związkowa w Krakowie 3268/60 E-18 (1000)

Cena zł 2,70